

# Serie HS

<b>Serie HS / Series HS / Série HS</b>	<b>46</b>
HS 04 / BG 1	48
HS 08 / BG 2	49
HS 10 / BG 3	50
HS 12 / BG 4	51
HS 20 / BG 6	52
HS 20 / BG 6	53
HS 25 / BG 8	54

Sonderausführungen / Special designs / Constructions spéciales	55
Staubschutzteile / Dust protection / Protecteurs	56



# Charakteristika · Characteristics · Caractéristiques HS



Schraubkupplungen der Serie HS werden durch einfaches Zusammenschrauben von Muffe und Stecker bis zum Anschlag gekuppelt. Aufgrund der konstruktiven Auslegung werden die beiden Ventile in dieser Stellung "auf Block" geöffnet. Dadurch und wegen ihrer robusten Bauweise sind sie besonders für die schweren Einsatzbedingungen im Baumaschinenbereich geeignet. Die Betriebsdrücke dieser Serie sind höher als die der Serie HP.

Schraubkupplungen der Serie HS sind bis zu max. 50 bar auf beiden Seiten unter Druck kuppelbar. Das selbstsichernde Verbindungsgewinde verhindert ein Lösen der Verschraubung durch Vibrationen. Die Schraubhülse des Steckers muss bei richtiger Verriegelung den schwarzen Bremsring der Muffe verdecken. Die ausgewogene Produktpalette bietet ein breites Spektrum von Kupplungen für die Baumaschinen- und Fahrzeughydraulik sowie für den Landmaschinenbereich. Durch die modulare Bauweise steht eine große Auswahl von Anschlüssen, die den internationalen Normen entsprechen, zur Verfügung. Die Kupplungen der Serie HS sind auch lieferbar in Edelstahl.

## Durchflusskennlinien:

Die Kennlinien gelten nur für Kupplungen mit nicht reduzierten Anschlüssen.  
Medium: Hydrauliköl 36 mm<sup>2</sup>/s



Screw-type couplings of the HS series are coupled by simply screwing the carrier and probe halves together until the thread contacts the limit stop. The coupling is designed to open both valves "en bloc" in this position. For this reason, and due to their rugged design, they are particularly well suited for heavy-duty service conditions in construction machinery. The range of operating pressures of this series is higher than that of the HP series.

Screw-type couplings of the HS series can be coupled on both sides under pressure of up to 50 bar. The self-locking connection thread prevents any disengagement of the screw connection caused by vibrations. The screw sleeve of the probe, when correctly locked, must cover the black brake ring of the carrier. Our well-balanced range of products offers a wide spectrum of couplings for hydraulic systems for construction equipment and vehicles as well as for agricultural machinery. Owing to the modular design, a large variety of connections conforming to international standards is available. The couplings of the HS series are available made from stainless steel, too.

## Flow characteristics:

The curves are only valid for couplings without reducing fitting.  
Medium: Hydraulic Oil 36 mm<sup>2</sup>/s

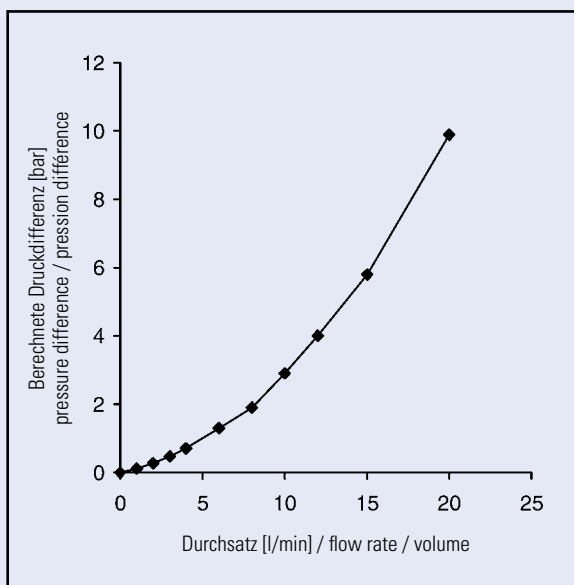


Les coupleurs à visser de la série HS sont couplés en vissant tout simplement le manchon femelle sur le manchon mâle jusqu'en butée. En raison de la conception élaborée les deux clapets s'ouvrent dans cette position "sur bloc". Pour cette raison et aussi pour sa construction robuste ils sont particulièrement adaptés pour être installés sur des engins de chantier. Les pressions de service de cette série sont plus élevées que pour la série HP. Les coupleurs à visser de la série HS peuvent être couplés avec une pression de 50 bar sur les deux côtés. Le filetage auto-serrant empêche le desserrage lors de vibrations. Pour un verrouillage correct le manchon à visser de l'embout mâle doit couvrir la bague d'arrêt noire du manchon femelle. Une large gamme de produits pour la machine agricole et l'hydraulique des véhicules et des engins de chantier vous est disponible. De par la construction modulaire un grand choix de raccords selon les normes internationales est proposé. Les coupleurs de séries HS sont aussi disponibles en acier inoxydable.

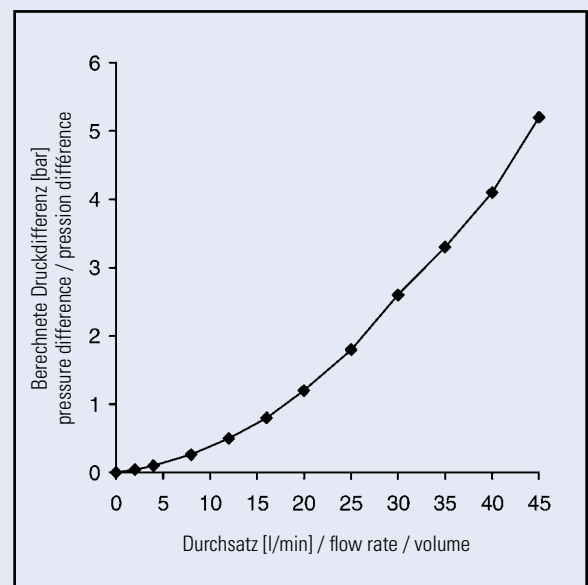
## Courbes de débit:

Les courbes caractéristiques ne sont valables que pour des raccordements non réduits.  
Fluide: Huile hydraulique 36 mm<sup>2</sup>/s

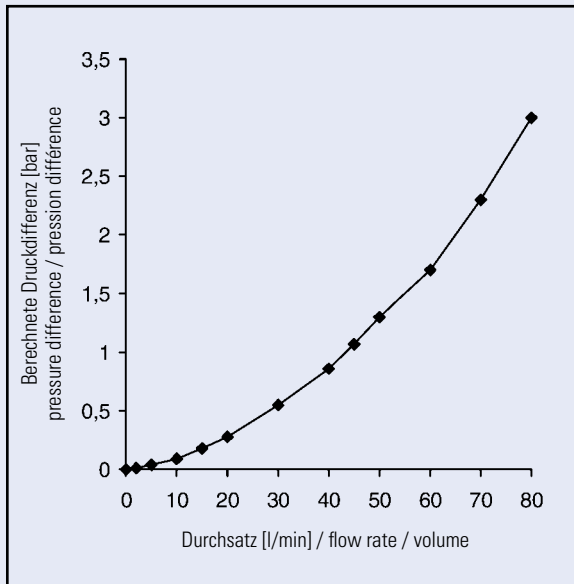
### HS 04



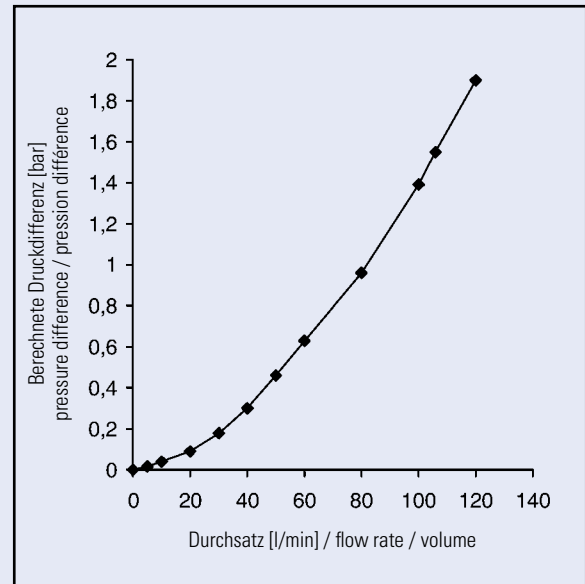
### HS 08



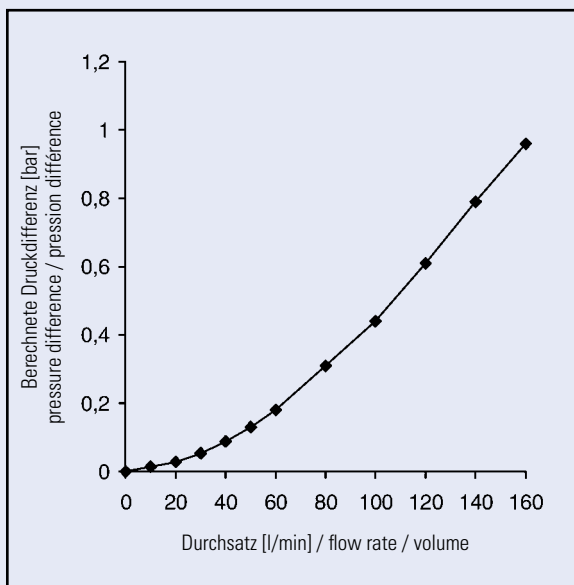
HS 10



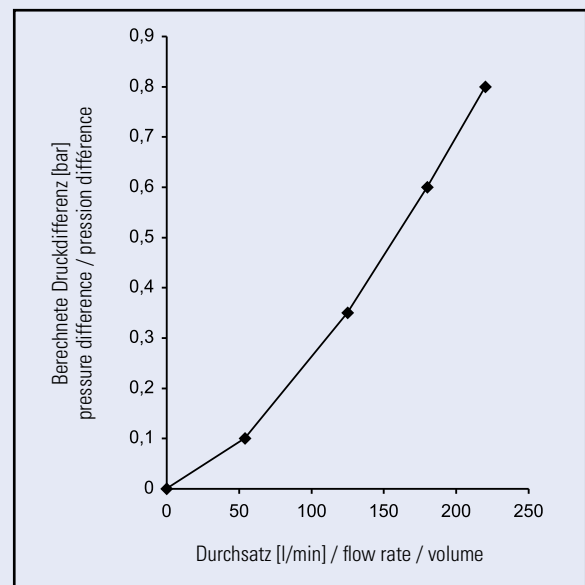
HS 12



HS 20



HS 25



HS

# Serie HS 04 | BG 1



**Betriebsdruck** P<sub>max</sub> 45 MPa (450 bar)  
**Berstdruck** P<sub>gekuppelt</sub> 1800 bar  
 P<sub>Muffe</sub> 1400 bar  
 P<sub>Stecker</sub> 1400 bar  
**Oberfläche** Chrom III (Zn-Fe)  
**Dichtungen** NBR, PTFE

Maße entsprechen ISO 14541.  
 Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 6,3.



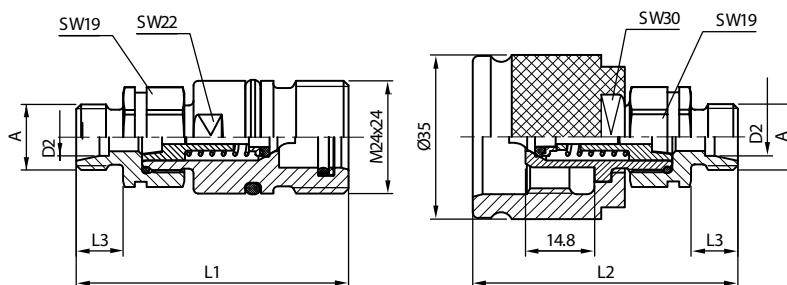
**Working Pressure** P<sub>max</sub> 45 MPa (450 bar)  
**Bursting pressure** P<sub>connected</sub> 1800 bar  
 P<sub>Female body</sub> 1400 bar  
 P<sub>Male tip</sub> 1400 bar  
**Coating** Chrom III (Zn-Fe)  
**Sealings** NBR, PTFE

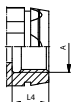

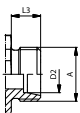
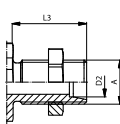
Dimensions according to ISO 14541.  
 With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 6,3.



**Pression de service** P<sub>max</sub> 45 MPa (450 bar)  
**Pression de déflagration** P<sub>couplé</sub> 1800 bar  
 P<sub>Embout femelle</sub> 1400 bar  
 P<sub>Embout mâle</sub> 1400 bar  
**Revêtement** Chrom III (Zn-Fe)  
**Joint** NBR, PTFE

Les dimension correspondent ISO 14541.  
 Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 6,3.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Innengewinde / Female thread / Filetage femelle: DIN 3852 - SAE J1926-1 - ANSI B 1.20.3									
 G 1/4"		60	59		13	HS04-1-IGF04	120	HS04-2-IGF04	182
 NPTF 1/4-18		60	59			HS04-1-INF04	120	HS04-2-INF04	190
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861									
 M14x1,5	8L	58	57	10		HS04-1-L0814	121	HS04-2-L0814	187
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
 M14x1,5	8L	73	72	25		HS04-1-N0814	137	HS04-2-N0814	187

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

## Serie HS 08 | BG 2

**Betriebsdruck**  $P_{max}$  45 MPa (450 bar)**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1600 bar  
 $P_{Muffe}$  1750 bar  
 $P_{Stecker}$  1550 bar**Oberfläche** Chrom III (Zn-Fe)**Dichtungen** NBR, PTFE

Maße entsprechen ISO 14541.

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 10.

**Working Pressure**  $P_{max}$  45 MPa (450 bar)**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1600 bar  
 $P_{Female\ body}$  1750 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1550 bar**Coating** Chrom III (Zn-Fe)**Sealings** NBR, PTFE

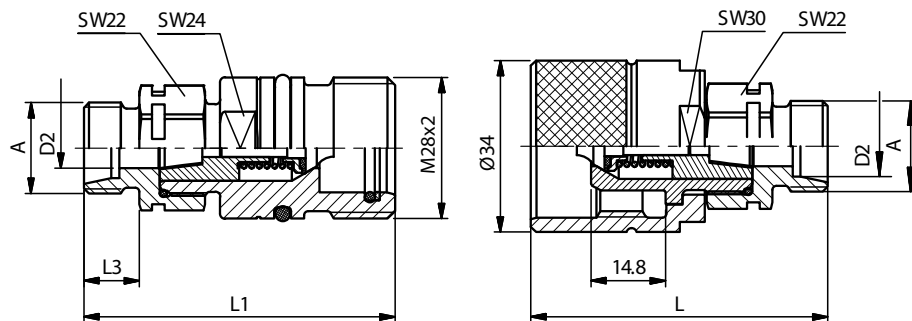
Dimensions according to ISO 14541.

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 10.

**Pression de service**  $P_{max}$  45 MPa (450 bar)**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1600 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1750 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1550 bar**Revêtement** Chrom III (Zn-Fe)**Joints** NBR, PTFE

Les dimension correspondent ISO 14541.

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 10.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Außengewinde DIN 3852 / Male thread DIN 3852 / Filetage mâle DIN 3852									
	G 3/8"	65	62	12		HS08-1-AGF06	169	HS08-2-AGF06	181
	UNF 3/4 - 16	67	53	17		HS08-1-AUF08*	160	HS08-2-AUF08*	175
Innengewinde / Female thread / Filetage femelle: DIN 3852 - SAE J1926-1 - ANSI B 1.20.3									
	G1/4"	64	61		13	HS08-1-IGF04	180	HS08-2-IGF04	192
	G3/8"	64	61		13	HS08-1-IGF06	172	HS08-2-IGF06	184
	M16x1,5	64	61		13	HS08-1-IMF16	161	HS08-2-IMF16	174
	NPTF 3/8 - 18	64	61			HS08-1-INF06	173	HS08-2-INF06	185
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861									
	M14x1,5	8L	61	58	10	HS08-1-L0814	144	HS08-2-L0814	158
	M16x1,5	10L	62	59	11	HS08-1-L1016	158	HS08-2-L1016	169
	M18x1,5	12L	62	59	11	HS08-1-L1218	160	HS08-2-L1218	172
	M16x1,5	8S	63	60	12	HS08-1-S0816	163	HS08-2-S0816	174
	M18x1,5	10S	63	60	12	HS08-1-S1018	164	HS08-2-S1018	176
	M20x1,5	12S	63	60	12	HS08-1-S1220	154	HS08-2-S1220	179
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
	M14x1,5	8L	76	73	25	HS08-1-N0814	172	HS08-2-N0814	176
	M16x1,5	10L	77	74	26	HS08-1-N1016	187	HS08-2-N1016	170
	M22x1,5	15L	78	75	27	HS08-1-N1522*	231	HS08-2-N1522*	175
	M16x1,5	8S	78	75	27	HS08-1-T0816*	160	HS08-2-T0816*	170
	M18x1,5	10S	78	75	27	HS08-1-T1018*	175	HS08-2-T1018*	175
	M20x1,5	12S	78	75	27	HS08-1-T1220*	310	HS08-2-T1220*	171

Maße in mm / Gewicht in g - Änderungen vorbehalten  
 Dimensions in mm / Weight in g - Subject to change  
 Dimensions en mm / Poids en g - Sous réserves de modifications

# Serie HS 10 | BG 3



**Betriebsdruck** P<sub>max</sub> 40 MPa (400 bar)  
**Berstdruck** P<sub>gekuppelt</sub> 1400 bar  
 P<sub>Muffe</sub> 1200 bar  
 P<sub>Stecker</sub> 1200 bar  
**Oberfläche** Chrom III (Zn-Fe)  
**Dichtungen** NBR, PTFE

Maße entsprechen ISO 14541.  
 Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 12,5.



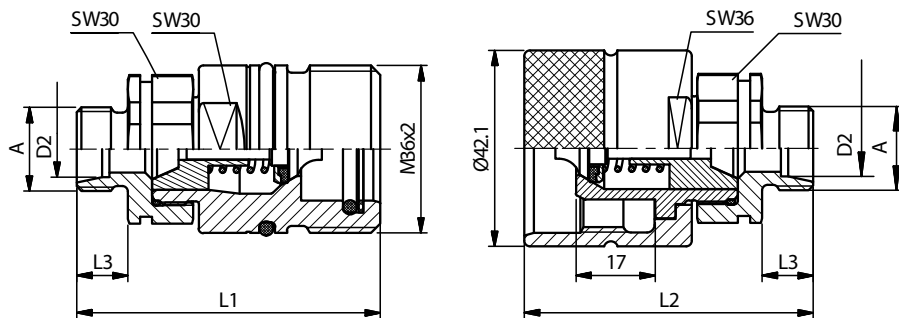
**Working Pressure** P<sub>max</sub> 40 MPa (400 bar)  
**Bursting pressure** P<sub>connected</sub> 1400 bar  
 P<sub>Female body</sub> 1200 bar  
 P<sub>Male tip</sub> 1200 bar  
**Coating** Chrom III (Zn-Fe)  
**Sealings** NBR, PTFE

Dimensions according to ISO 14541.  
 With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 12,5.



**Pression de service** P<sub>max</sub> 40 MPa (400 bar)  
**Pression de déflagration** P<sub>couplé</sub> 1400 bar  
 P<sub>Embout femelle</sub> 1200 bar  
 P<sub>Embout mâle</sub> 1200 bar  
**Revêtement** Chrom III (Zn-Fe)  
**Joints** NBR, PTFE

Les dimension correspondent ISO 14541.  
 Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 12,5.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Anschluss A / Port A / Raccord A									
Außengewinde DIN 3852 / Male thread DIN 3852 / Filetage mâle DIN 3852									
	G 3/8"	69	66	12		HS10-1-AGF06	287	HS10-2-AGF06	267
	G 1/2"	69	66	12		HS10-1-AGF08	295	HS10-2-AGF08	271
	M22x1,5	69	66	12		HS10-1-AMF22	296	HS10-2-AMF22	262
Innengewinde / Female thread / Filetage femelle: DIN 3852 - SAE J1926-1 - ANSI B 1.20.3									
	G3/8"	67	64		15	HS10-1-IGF06	319	HS10-2-IGF06	299
	G1/2"	67	64		15	HS10-1-IGF08	308	HS10-2-IGF08	288
	M18x1,5	67	64		15	HS10-1-IMF18	302	HS10-2-IMF18	282
	M22x1,5	67	64		15	HS10-1-IMF22	292	HS10-2-IMF22	266
	NPTF 1/2-14	70	67			HS10-1-INF08	296	HS10-2-INF08	274
	UNF 7/8-14	73	70		18	HS10-1-IUF10*	292	HS10-2-IUF10*	270
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861									
	M14x1,5	8L	64	61	10	HS10-1-L0814	264	HS10-2-L0814	254
	M16x1,5	10L	65	62	11	HS10-1-L1016	277	HS10-2-L1016	257
	M18x1,5	12L	65	62	11	HS10-1-L1218	278	HS10-2-L1218	258
	M22x1,5	15L	66	63	12	HS10-1-L1522	284	HS10-2-L1522	264
	M26x1,5	18L	66	63	12	HS10-1-L1826	284	HS10-2-L1826	264
	M18x1,5	10S	66	63	12	HS10-1-S1018	284	HS10-2-S1018	264
	M20x1,5	12S	66	63	12	HS10-1-S1220	284	HS10-2-S1220	264
	M22x1,5	14S	68	65	14	HS10-1-S1422	292	HS10-2-S1422	272
	M24x1,5	16S	68	65	14	HS10-1-S1624	292	HS10-2-S1624	272
M30x2	20S	70	67	16	HS10-1-S2030*	284	HS10-2-S2030*	257	
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
	M14x1,5	8L	80	77	26	HS10-1-N0814	286	HS10-2-N0814	262
	M16x1,5	10L	80	77	26	HS10-1-N1016	307	HS10-2-N1016	275
	M18x1,5	12L	84	81	30	HS10-1-N1218	306	HS10-2-N1218	268
	M22x1,5	15L	81	78	27	HS10-1-N1522	314	HS10-2-N1522	282
	M26x1,5	18L	81	78	27	HS10-1-N1826	366	HS10-2-N1826	346
	M18x1,5	10S	80	77	26	HS10-1-T1018	307	HS10-2-T1018	280
	M20x1,5	12S	81	78	27	HS10-1-T1220	312	HS10-2-T1220	288
	M22x1,5	14S	83	80	29	HS10-1-T1422	328	HS10-2-T1422	304
	M24x1,5	16S	83	80	29	HS10-1-T1624	342	HS10-2-T1624	316

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten  
 Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change

Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications



\* auf Anfrage lieferbar  
 available on request  
 disponible sur demande

## Serie HS 12 | BG 4

**Betriebsdruck**  $P_{max}$  40 MPa (400 bar)**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1500 bar  
 $P_{Muffe}$  1600 bar  
 $P_{Stecker}$  1200 bar**Oberfläche** Chrom III (Zn-Fe)**Dichtungen** NBR, PTFE

Maße entsprechen ISO 14541.

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 19.

**Working Pressure**  $P_{max}$  40 MPa (400 bar)**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1500 bar  
 $P_{Female\ body}$  1600 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1200 bar**Coating** Chrom III (Zn-Fe)**Sealings** NBR, PTFE

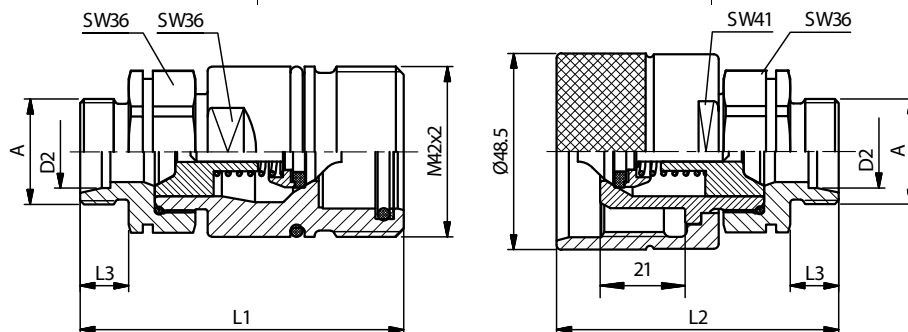
Dimensions according to ISO 14541.

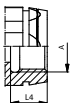
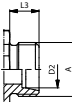
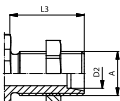
With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 19.

**Pression de service**  $P_{max}$  40 MPa (400 bar)**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1500 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1600 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1200 bar**Revêtement** Chrom III (Zn-Fe)**Joints** NBR, PTFE

Les dimension correspondent ISO 14541.

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 19.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Innengewinde / Female thread / Filetage femelle: DIN 3852 - SAE J1926-1 - ANSI B 1.20.3									
	G1/2"	86	75		19	HS12-1-IGF08	526	HS12-2-IGF08	504
	G3/4"	86	75		19	HS12-1-IGF12	636	HS12-2-IGF12	476
	M22x1,5	86	75		19	HS12-1-IMF22	550	HS12-2-IMF22	490
	NPTF 3/4-14	86	75			HS12-1-INF12	550	HS12-2-INF12	476
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861									
	M18x1,5	12L	79	69	11	HS12-1-L1218	460	HS12-2-L1218	408
	M22x1,5	15L	80	70	12	HS12-1-L1522	466	HS12-2-L1522	413
	M26x1,5	18L	80	70	12	HS12-1-L1826	479	HS12-2-L1826	419
	M30x2	22L	82	72	14	HS12-1-L2230	492	HS12-2-L2230	431
	M24x1,5	16S	82	72	14	HS12-1-S1624	474	HS12-2-S1624	402
	M30x2	20S	84	74	16	HS12-1-S2030	500	HS12-2-S2030	440
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon fileté cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
	M18x1,5	12L	94	84	26	HS12-1-N1218	488	HS12-2-N1218	422
	M22x1,5	15L	95	85	27	HS12-1-N1522	510	HS12-2-N1522	438
	M26x1,5	18L	95	85	27	HS12-1-N1826	557	HS12-2-N1826	475
	M30x2	22L	104	94	36	HS12-1-N2230	594	HS12-2-N2230	524
	M24x1,5	16S	97	87	29	HS12-1-T1624	534	HS12-2-T1624	462
	M30x2	20S	104	94	36	HS12-1-T2030	624	HS12-2-T2030	565

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

# Serie HS 20 | BG 6



**Betriebsdruck** P<sub>max</sub> 30 MPa (300 bar)

**Berstdruck** P<sub>gekuppelt</sub> 1180 bar  
P<sub>Muffe</sub> 1500 bar  
P<sub>Stecker</sub> 1100 bar

**Oberfläche** Chrom III (Zn-Fe)

**Dichtungen** NBR, PTFE

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 25.



**Working Pressure** P<sub>max</sub> 30 MPa (300 bar)

**Bursting pressure** P<sub>connected</sub> 1180 bar  
P<sub>Female body</sub> 1500 bar  
P<sub>Male tip</sub> 1100 bar

**Coating** Chrom III (Zn-Fe)

**Sealings** NBR, PTFE

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 25.



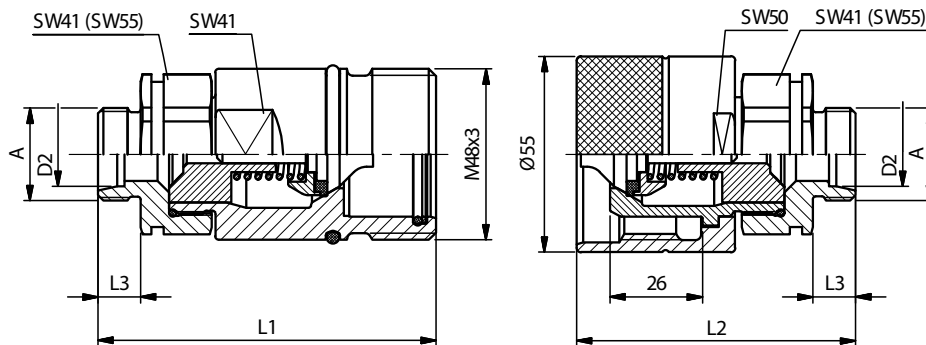
**Pression de service** P<sub>max</sub> 30 MPa (300 bar)


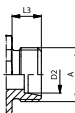
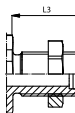
**Pression de déflagration** P<sub>couplé</sub> 1180 bar  
P<sub>Embout femelle</sub> 1500 bar  
P<sub>Embout mâle</sub> 1100 bar

**Revêtement** Chrom III (Zn-Fe)

**Joints** NBR, PTFE

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 25.



	Rohr Tube						Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle		Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle	
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4		Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Innengewinde / Female thread / Filetage femelle: DIN 3852 - SAE J1926-1 - ANSI B 1.20.3										
	G3/4"	98	81		19		HS20-1-IGF12	781	HS20-2-IGF12	688
	G1"	98	81		19		HS20-1-IGF16	738	HS20-2-IGF16	645
	NPTF1-11 1/2	98	81				HS20-1-INF16	780	HS20-2-INF16	601
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861										
	M26x1,5	18L	95	78	12		HS20-1-L1826	709	HS20-2-L1826	616
	M30x2	22L	97	80	14		HS20-1-L2230	715	HS20-2-L2230	622
	M36x2	28L	97	80	14		HS20-1-L2836	720	HS20-2-L2836	672
	M45x2	35L	99	82	16		HS20-1-L3545	805	HS20-2-L3545	713
	M30x2	20S	99	82	16		HS20-1-S2030	731	HS20-2-S2030	639
	M36x2	25S	101	84	18		HS20-1-S2536	753	HS20-2-S2536	660
	M42x2	30S	103	86	20		HS20-1-S3042	871	HS20-2-S3042	650
	M52x2	38S	105	88	22		HS20-1-S3852	1080	HS20-2-S3852	901
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison										
	M22x1,5	15L	110	93	27		HS20-1-N1522	820	HS20-2-N1522	620
	M26x1,5	18L	115	98	32		HS20-1-N1826	766	HS20-2-N1826	638
	M30x2	22L	117	100	34		HS20-1-N2230	861	HS20-2-N2230	650
	M36x2	28L	117	100	34		HS20-1-N2836	899	HS20-2-N2836	690
	M30x2	20S	121	104	38		HS20-1-T2030	940	HS20-2-T2030	706
	M36x2	25S	121	104	38		HS20-1-T2536	947	HS20-2-T2536	740
	M42x2	30S	123	106	40		HS20-1-T3042	1040	HS20-2-T3042	850
	M52x2	38S	123	106	40		HS20-1-T3852	1404	HS20-2-T3852	850

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications



# Serie HS 20 | BG 6



**Betriebsdruck**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)

**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1180 bar  
 $P_{Muffe}$  1500 bar  
 $P_{Stecker}$  1100 bar

**Oberfläche** Chrom III (Zn-Fe)

**Dichtungen** NBR, PTFE

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 25.



**Working Pressure**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)

**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1180 bar  
 $P_{Female\ body}$  1500 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1100 bar

**Coating** Chrom III (Zn-Fe)

**Sealings** NBR, PTFE

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 25.



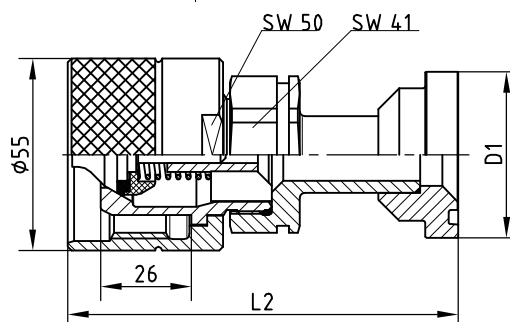
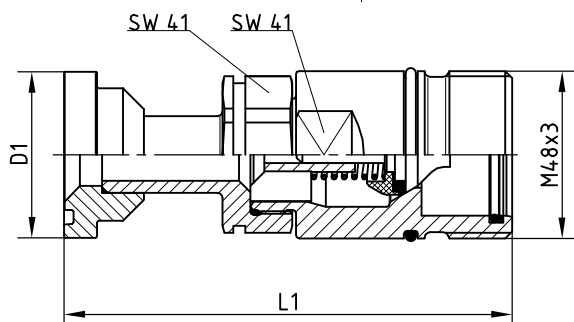
**Pression de service**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)

**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1180 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1500 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1100 bar

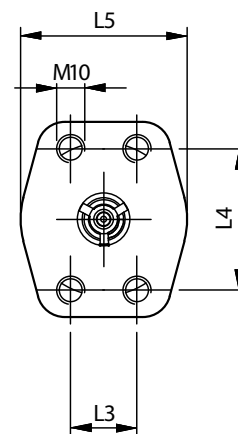
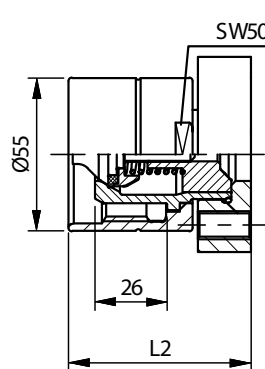
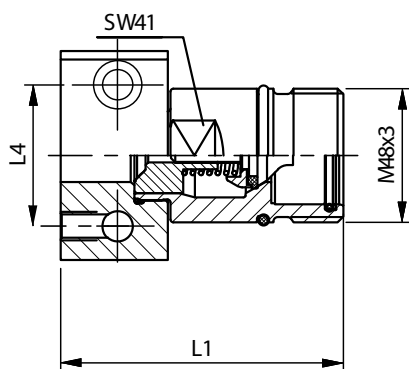
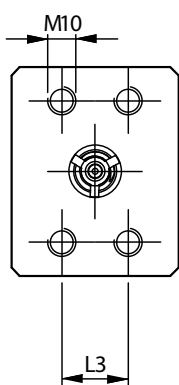
**Revêtement** Chrom III (Zn-Fe)

**Joints** NBR, PTFE

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 25.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Flansch Flange Bride 6000 psi	Ø D1	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
3/4"	41,3	127	110			HS20-1-AFS12	852	HS20-2-AFS12	760
1"	47,6	129	112			HS20-1-AFS16	932	HS20-2-AFS16	839



						Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Flansch Flange Bride 6000 psi		L1	L2	L3	L5	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
3/4"		102	65	23,8	60	HS20-1-X0010	1631	HS20-2-X0011	877

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

# Serie HS 25 | BG 8



**Betriebsdruck** P<sub>max</sub> 30 MPa (300 bar)

**Berstdruck**  
 P<sub>gekuppelt</sub> 1800 bar  
 P<sub>Muffe</sub> 1600 bar  
 P<sub>Stecker</sub> 1200 bar

**Oberfläche** Chrom III (Zn-Fe)

**Dichtungen** NBR, PTFE

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 32.



**Working Pressure** P<sub>max</sub> 30 MPa (300 bar)

**Bursting pressure**  
 P<sub>connected</sub> 1800 bar  
 P<sub>Female body</sub> 1600 bar  
 P<sub>Male tip</sub> 1200 bar

**Coating** Chrom III (Zn-Fe)

**Sealings** NBR, PTFE

With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 32.



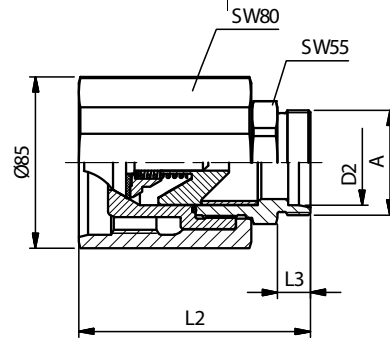
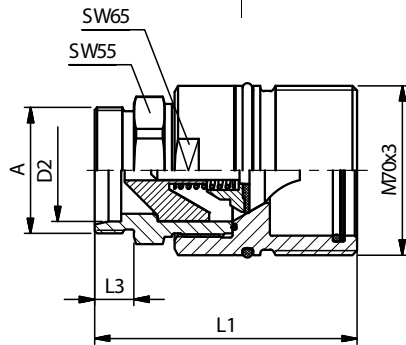
**Pression de service** P<sub>max</sub> 30 MPa (300 bar)

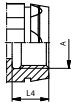
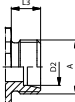
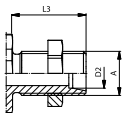
**Pression de déflagration**  
 P<sub>couplé</sub> 1800 bar  
 P<sub>Embout femelle</sub> 1600 bar  
 P<sub>Embout mâle</sub> 1200 bar

**Revêtement** Chrom III (Zn-Fe)

**Joints** NBR, PTFE

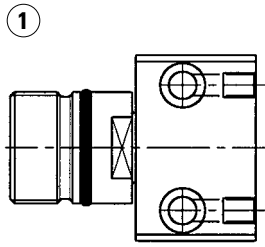
Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 32.



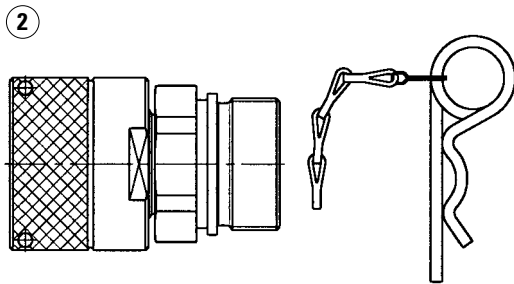
	Rohr Tube						Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4		Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Innengewinde / Female thread / Filetage femelle: DIN 3852 - SAE J1926-1 - ANSI B 1.20.3										
	G 1 1/4"		125	131		29	HS25-1-IGF20	1907	HS25-2-IGF20	2766
	G 1 1/2"		127	134		31	HS25-1-IGF24	1849	HS25-2-IGF24	2708
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861										
	M45x2	35L	105	112	16		HS25-1-L3545*	1560	HS25-2-L3545*	2090
	M52x2	42L	105	112	16		HS25-1-L4252*	1620	HS25-2-L4252*	2150
	M42x2	30S	112	119	20		HS25-1-S3042	1572	HS25-2-S3042	2092
	M52x2	38S	112	118	22		HS25-1-S3852	1624	HS25-2-S3852	2153
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison										
	M45x2	35L	125	132	36		HS25-1-N3545*	1730	HS25-2-N3545*	2340
	M52x2	42L	129	132	36		HS25-1-N4252*	1725	HS25-2-N4252*	2335
	M42x2	30S	133	140	40		HS25-1-T3042	1824	HS25-2-T3042	2683
	M52x2	38S	132	139	40		HS25-1-T3852	1730	HS25-2-T3852	2793

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications  
 \* auf Anfrage lieferbar, available on request, disponible sur demande

# Sonderausführungen · Special designs · Constructions spéciales

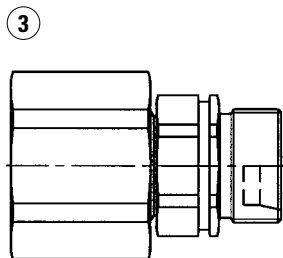


- ① Auch für Schraubmuffen Type HS 10 ist der auf Seite 53 vorgestellte Gegenflansch lieferbar, und zwar für die Größe 1/2", 6000 psi.
- ② Schraubstecker der Typen HS 20 und HS 25 können mit einem Sicherungssplint geliefert werden, der ein unbeabsichtigtes Lösen der Kupplungsverbindung auch bei starken hydraulischen Impulsen bzw. Vibrationen verhindert. Auch bei Serie RK/RH auf Anfrage möglich.
- ③ In speziellen Fällen wünschen Anwender eine Schraubhülse, die eine bessere Ansatzmöglichkeit des Schraubenschlüssels bietet. Dafür ist eine Hülse aus 55 mm Sechskantmaterial lieferbar.



- ① The mating flange shown on page 53 is also available for the screw-type carrier type HS 10, size 1/2", 6000 psi.
- ② Screw-type probes of the types HS 20 and HS 25 are available with a safety clamp which prevents inadvertent release of the coupling connection even under strong hydraulic impulses or vibrations. Also possible for Series RK/RH on request.
- ③ In special cases users may desire a screw-type sleeve which offers better accessibility for a spanner. For this purpose, a sleeve made from 55 mm hexagonal material is available.

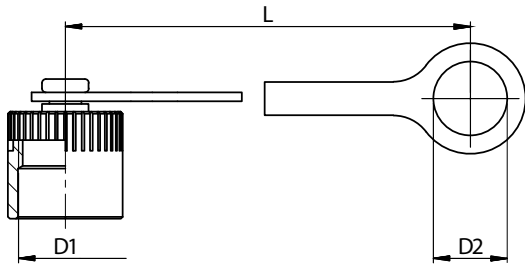
HS



- ① Egalement pour le manchon femelle à visser de type HS 10, il est possible de livrer la contre-bride détaillée p. 53 et cela taille 1/2", 6000 psi.
- ② Les embouts mâles à visser de type HS 20 et HS 25 peuvent être livrés avec une pince de sécurité qui empêche le détachement non intentionnel de la liaison au coupleur, même lors de fortes impulsions hydrauliques ou vibrations. C'est aussi possible pour la série RK/RH sur demande.
- ③ Pour les cas spéciaux, certains utilisateurs désirent un manchon à visser qui permet une meilleure disposition de la clé à visser. De ce fait, il est possible de livrer un manchon six pans de 55 mm.

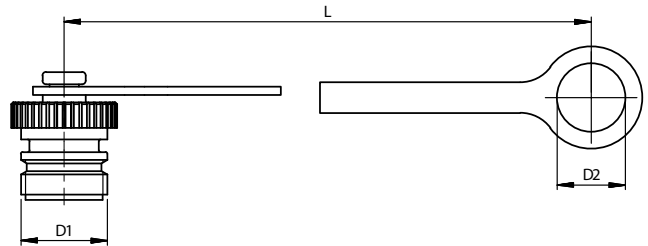
# Staubschutzteile · Dust protection · Protecteurs HS

Staubkappe für Kupplungsmuffe / Dust cap for female body /  
Capuchon de protection pour l'embout femelle



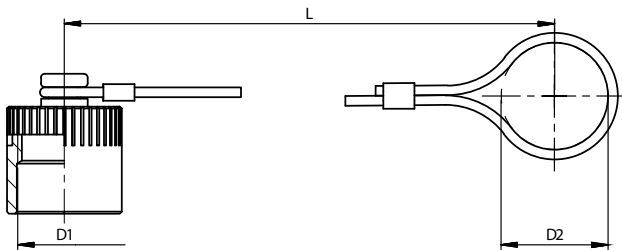
Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
HS04-0-RT001	Kunststoff*	M24x2	19	180
HS08-0-RT001	Kunststoff	M28x2	23	180
HS10-0-RT001	Kunststoff	M36x2	29,5	185
HS12-0-RT001	Kunststoff	M42x2	36,5	190
HS20-0-RT001	Kunststoff	M48x2	41	190
HS25-0-RT001	Kunststoff	M70x3	55	210

Staubkappe für Kupplungsstecker / Dust cap for male tip /  
Capuchon de protection pour l'embout mâle

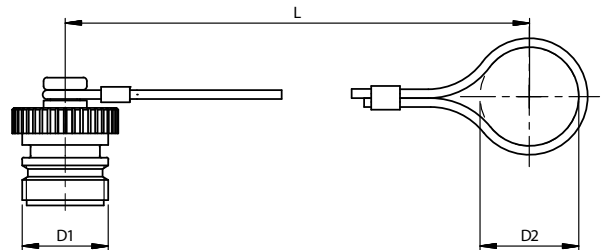


Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
HS04-9-RT001	Kunststoff	M24x2	19	180
HS08-9-RT001	Kunststoff	M28x2	23	180
HS10-9-RT001	Kunststoff	M36x2	29,5	185
HS12-9-RT001	Kunststoff	M42x2	36,5	190
HS20-9-RT001	Kunststoff	M48x2	41	190
HS25-9-RT001	Kunststoff	M70x3	55	210

\*plastics / matière plastique



Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
HS08-0-SI001	Alu mit Stahlseil*	M28x2		
HS10-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M36x2		
HS12-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M42x2		
HS20-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M48x2		
HS25-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M70x3		



Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
HS08-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M28x2		
HS10-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M36x2		
HS12-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M42x2		
HS20-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M48x2		
HS25-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M70x3		

\*aluminium with steel cable / aluminium avec câble d'acier



Außer den oben angegebenen Standardfarben sind die Staubschutzteile noch in den Farben Blau, Grün, Gelb und Schwarz lieferbar. Bitte verwenden Sie dann bei Ihrer Bestellung die Farbschlüssel **BL**, **GN**, **GE** und **SW** anstelle des Farbschlüssels RT.



Apart from above standard colours, dust caps are also available in blue, green, yellow and black. Please use the codes **BL**, **GN**, **GE** and **SW** respectively instead of RT.



En dehors les couleurs standards mentionnées ci-dessus les capuchons ou bouchons de protection sont disponibles en bleu, vert, jaune et noir. Utilisez alors les désignations respectives **BL**, **GN**, **GE** et **SW** à la place de RT.